



EXPO



„L.A. Raeven“ interrogent dans leur travail le statut du corps et de son image au sein de la société occidentale. Vernissage, au Casino ce vendredi le 27. janvier à 19h.

Arlon

**Ludvine Hissette : Errances**  
**NEW** textes et photographies, ancien palais de justice (place Léopold), du 28.1 au 15.4, ouvert le soir de concerts.

Vernissage ce dimanche 29.1 à 19h30.

Arlon (B)

**Jacques Baudoux : Sarakiniko**  
**NEW** photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50), du 3 au 26.2, ma. - di. 14h - 18h.

**Jacques Vandecan : Seaside**  
photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50), jusqu'au 29.1, ve. - di. 14h - 18h.

**Jean-Marie Woit : Photoreportage**  
**NEW** photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50), du 3 au 26.2, ma. - di. 14h - 18h.

Boulaide

**Théophile Steffen**  
**NEW** peintures, Galerie d'art Milly Houyoux (22, rue des Rochers, tél. 26 91 74 37), du 29.1 au 11.3, sa. + di. 14h - 18h et sur rendez-vous.

Vernissage ce samedi 28.1 à 15h.

Bourglinster

**Serge Koch, Maryse Linster et Jutta Mewes : 3Dimensionen**  
impression digitale, sculpture et peinture, Château (8, rue du Château, tél. 77 02 20), jusqu'au 29.1, ve. - di. 14h - 18h.

Capellen

**Paule Lemmer, Laurent Nuntiatini et Barbara Wagner**  
**NEW** peintures et sculptures, Galerie « Op der Kap » (70, rte d'Arlon, tél. 26 10 35 06), du 1 au 12.2, me. - di. 14h - 19h.

Vernissage le 31.1 à 19h.

Clervaux

**Jürgen Nefzger : Fluffy Clouds**  
photographies, place du Marché, jusqu'au 14.9, en permanence.

**Luke Stephenson : The Incomplete Dictionary of Show Birds**  
photographies, Grand-rue, jusqu'au 14.9, en permanence.

**Chantal Vey : Mémoires**  
photographies, montée de l'église, jusqu'au 14.9, en permanence.

Dudelange

**Biographies, itinéraires, migrations**  
présence luxembourgeoise dans les mines et la sidérurgie italienne, fin du 19e - milieu du 20e siècle, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), jusqu'au 19.2, je. - di. 15h - 18h.

**Leonora Bisagno et Claudia Passeri : Un ciclone tropicale nell'emisfero boreale**  
Centre d'Art Dominique Lang (Gare-Ville), jusqu'au 25.2, ma. - di. 15h - 19h.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

**Musée National d'Histoire Naturelle**  
(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, ma. - di. 10h - 18h.

**Musée National d'Histoire et d'Art**  
(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

**Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg**  
(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

**Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean**  
(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

**Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg**  
(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg, lu., me., je., sa. - di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

EXPO

Fremd Gang

photographies de Gast Bouschet et Nadine Hilbert, Patrick Galbats, François Goffin, Carine et Elisabeth Krecké, Armand Quetsch et Chantal Vey, Display01 au CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), jusqu'au 12.2, ma. - di. 10h - 20h.

„Die konsequente Umsetzung und vor allem die Originalität der Konzepte macht diese Ausstellung so sehenswert.“ (Jörg Ahrens)

Marco Signorini : Earthheart

photographie, Centre d'Art Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), jusqu'au 25.2, ma. - di. 15h - 19h.

Barbara Tutino-Elter : Le travail de l'Homme

peintures, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), jusqu'au 19.2, je. - di. 15h - 18h.

Esch

Thierry Besseling : Catharsis

vidéo, D'Konschtkëscht (97, rue de l'Alzette, tél. 54 42 45-202), jusqu'au 31.1, lu. - ve. 8h - 22h, sa. 13h - 22h.

Nadine Cloos, Raymond Ewerling, Carlo Kerg, Anna Recker et Edith Wiesen

Galerie d'Art du Théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), jusqu'au 12.2, ma. - di. 15h - 19h.

Ilona Gommès : Femmes du siècle

peintures, Brasserie K116, Kulturfabrik (rte de Luxembourg, Tél. 55 44 93-1), jusqu'au 15.4.

Poosiak

Pavillon du Centenaire (Nonnewisen), jusqu'au 5.2, ma. - di. 15h - 19h.

Jean-Marie Winkler : Lapidaires empreintes - Steinerne Spuren

photographies des monuments commémoratifs du camp de Mauthausen, Musée National de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), jusqu'au 29.1, ve. - di. 14h - 18h.

Luxembourg

Thierry Besseling : Catharsis

vidéo, D'Konschtkëscht au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster et au Cercle-Cité (tél. 54 42 45-202), jusqu'au 31.1, lu. - sa. 9h - 19h.

Robert Brandy

oeuvres récentes, Galerie Bernard Ceysson (2, rue Wiltheim, tél. 26 26 22 08), jusqu'au 29.2, ma. - sa. 11h - 18h.

Gérard Claude et Gabriele Eickhoff

NEW sculptures et peintures, Espace Médiart (31, Grand-rue, Tel. 26 86 19-1, www.mediart.lu), jusqu'au 21.2, lu. - ve. 10h - 18h30.

Boy Cloos et Raymond Petit

peintures et sculptures, Galerie d'Art Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 11.2, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Emotions

reflets dans la peinture et la photographie, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 7.5, lu., me., je., sa. - di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F) et di. 15h (L/D).

„(...) erfüllt die Ausstellung (...) tatsächlich ihr Hauptanliegen 'dem Besucher neue und überraschende Sichtweisen' und Bezüge zwischen den ausgestellten Werken zu ermöglichen.“ (Jörg Ahrens)

Tom Flick

NEW sculptures, Banque BGL BNP Paribas (53-55 Grand-Rue), jusqu'au 27.2, lu. - ve. 9h - 16h30.

Michel Fouarge

peintures, La Galerie (26, rue du Curé, 10-16, place de la Gare, tél. 621 19 11 33 et 691 15 36 03), jusqu'au 31.1, lu. - ve. 14h - 18h30, sa. 14h30 - 18h.

Gare la mine

oeuvres d'enfants de la maison relais « Haus vun de Kanner », dans le cadre de la campagne de l'Action Solidarité Tiers Monde « Leurs minerais, notre richesse », tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, jusqu'au 4.3., en permanence.

Haut en couleurs - Farbenfroh

Musée National d'Histoire Naturelle (25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), jusqu'au 26.2, ma. - di. 10h - 18h.

I've Dreamt About

oeuvres de Vyacheslav Akhunov, Michael Ashkin, Chto Delat? / What is to be done?, Julien Grossmann, Steven C. Harvey, Filip Markiewicz, David Maljkovic, Chad McCail, Yves Netzhammer, Paulo Nozolino, Sven Johné, Philippe Parreno, Michel Paysant, Pavel Pepperstein, Nikolay Polissky, François Roche / R&S(n), Fernando Sánchez Castillo, Tomás Saraceno, Eric Schockmel et Judith Walgenbach, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 4.3, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les lu. 18h30 et ve. 19h15.

Siehe Artikel S. 24

Edgar Kohn et Ania Polfer

NEW peintures, Zithart (36, rue Ste-Zithe, zitha@zitha.lu), du 31.1 au 1.3, ouvert aux horaires d'ouverture de la clinique.

Vernissage le 30.1 à 16h.

L'art à tout prix - Jean-Pierre Pescatore un collectionneur bourgeois à Paris au temps de Louis-Philippe

Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 4.3., me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

L'Europe à l'affiche. Une image en construction depuis 1950

Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 26.3, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„Die Ausstellung (...) ist eine gute Einführung ins Thema der Selbstdarstellung der EU - aber auch nicht mehr. Gerne hätte man etwas über Hintergründe erfahren, etwa darüber, wieviel Geld jährlich in Werbung und Kampagnen geflossen ist und fließt, welchen Umfang die Werbeabteilung der EU hat und in welchem Maße sich die Kampagnen heute moderner Medien bedienen (...).“ (cw)

Max Lauer

peintures, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1), jusqu'au 19.4, lu. - ve. uniquement sur rendez-vous.

Michel Loth

NEW peintures, La Galerie (26, rue du Curé, 10-16, place de la Gare, tél. 621 19 11 33 et 691 15 36 03), du 2.2 au 3.3, lu. - ve. 14h - 18h30, sa. 14h30 - 18h.

Vernissage le 1.2 à 17h30.

Filip Markiewicz : Silentio Delicti

NEW Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), du 29.1 au 4.3, tous les jours 11h - 18h.

Vernissage ce samedi 28.1 à 17h.

Middrag

NEW peintures, Covart Gallery (23, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 61 70), du 4.2 au 3.4, ma. - ve. 11h - 19h, sa. 12h - 18h.

Adam Parker Smith : Funny Business

Galerie Zidoun (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 25.2, ma. - sa. 11h - 19h.

Pauvre Luxembourg ?

Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 29.4, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (L) et di. 15h (F).

„Die Ausstellung (...) lässt, wie sollte es anders sein, am Ende viele Fragen offen. Sie ist trotzdem in dem Maß gelungen, wie sie zum Fragen anregt.“ (rw)

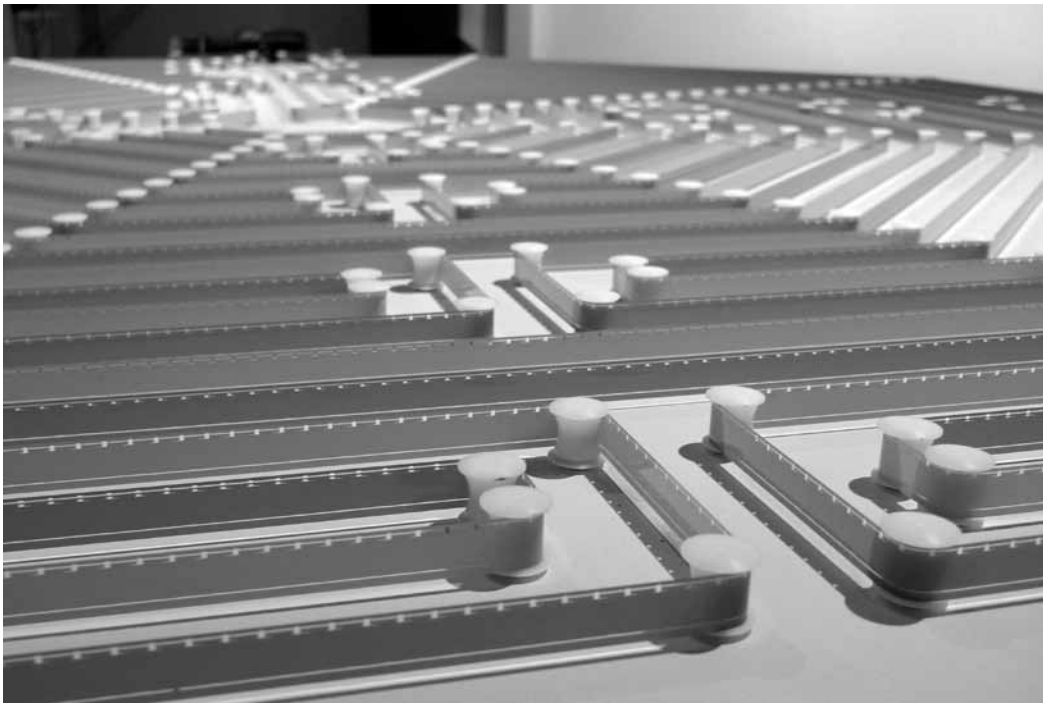
Joseph Probst

peintures, Ratskeller du Cercle Cité et Musée national d'histoire et d'art (rue du Curé et Marché aux Poissons), jusqu'au 29.1, tous les jours 11h - 19h (Cercle Cité), et jusqu'au 25.3, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h (Musée national).

Visite guidée au Cercle Cité : ce sa. 28.01 à 11h.

## EXPOTIPP

## EXPO



## GRUPPENAUSSTELLUNG

# Düstere Träume

Christiane Walerich

„Utopia“ ist der Titel des 1516 von Thomas Morus in lateinischer Sprache verfassten philosophischen Dialogs über eine ferne und „ideale“ Gesellschaft. Als Gegenentwurf zum Genre der Utopie gelten die so genannten Dystopien, in denen es um fiktionalen, zukünftige Gesellschaftsformen geht, die sich zum Negativen hin entwickeln. Gerade mit Hilfe pessimistischer Zukunftsbilder wollen Autoren oder Künstler auf bedenkliche Entwicklungen der Gegenwart aufmerksam machen. Dunkle Visionen stehen zurzeit auch im Mudam in der Ausstellung „I've Dreamt About“ im Mittelpunkt. Sie gehört zu den regelmäßig stattfindenden Ausstellungen des Mudam in denen Werke der eigenen Sammlung gezeigt werden.

So sind die mit äußerster Sorgfalt ausgearbeiteten Zeichnungen des englischen Künstlers Steven C. Harvey finstere Visionen einer technisierten Welt: Überdimensionierte Hubschrauber, zum Teil mit religiösen Symbolen versehen, so wie ausufernde Kolosse aus Stahl mit riesigen Laderampen beherrschen die Szenarien. Mensch und Tier scheinen hilflos in dieser Welt der totalen Technik gefangen zu sein. Schon immer hat Harvey die absurden Bedingungen unseres Daseins auszudrücken versucht.

Ebenso düster sind die schematischen Gouache-Malereien von Chad McCail - auch wenn sie weniger auf die

Dominanz der Technik als vielmehr auf die Perversität des Menschen an sich eingehen. McCail thematisiert in einer unmittelbaren und einfachen, visuellen Sprache menschliche Lebensumstände vom Standpunkt der Macht, der Sehnsucht und der Unschuld. Er entwirft eine dystopische Gesellschaft, die durch repressive soziale Kontrolle charakterisiert ist. In seinen Bildern scheinen verummte Gestalten dem einzelnen Individuum jegliche Freiheit geraubt zu haben, in McCails Welt von scheint jegliche Kommunikation eingeschränkt.

Gesellschaftliche Entwürfe und ihre Erosion stehen auch im Mittelpunkt der Kollagen-Reihe „Lenin-Art“ oder „Leniniana“ des zentralasiatischen Künstlers Vyacheslav Akhunov. Er gehört zu den typischen Vertretern jener Künstlergeneration, die die stürmischen Zeiten der Stagnation und des Zerfalls der Sowjetunion, der Perestroika und der Unabhängigkeit der postsowjetischen Republiken bewusst miterlebt haben. In seinen Werken versinken somit auch die Symbolträger der Sowjetunion oder die Tempel ihrer Macht wie der Kreml in einer trostlosen, leeren Landschaft.

Bedrohlich und schaurig zugleich wirkt auch die Installation von Yves Netzhammer: Hier steht nur ein Paar Schuhe in der Mitte eines Raumes. Von den Schuhen spannen sich schwarze Schnürsenkel zu den sie umgebenden

Wänden. Ein Spinnennetz, dem der Künstler den Titel „Reservat“ gegeben hat.

Eine andere Installation, die beeindruckt, ist das Werk „If I Had Known“ von Julien Grossmann. Auf einem Tisch lässt Grossmann ein leeres 16 mm-Tonband über geometrisch angebrachte Spulen laufen. Grossmann untersucht in seinem Werk die unschweligen Mechanismen von Bild- und Tonträgern, indem er ihre greifbare Präsenz unterstreicht und ihr narratives Vermögen in theatralischen Settings hinterfragt: Statt ihrer eigentlichen Funktion der auditiven Vermittlung nachzukommen, wird das Band hier zum ästhetischen Leerlauf.

Unter dem Ausstellungstitel „I've Dreamt About“ hat das Mudam insgesamt eine breite Palette seiner KünstlerInnen mit den unterschiedlichsten Ansätzen subsumiert. Auch wenn einige Werke zum Nachdenken anregen oder überraschen, sind dennoch so manche Arbeiten schwer zu entschlüsseln. Weder über den Künstler selbst, noch über die Bedeutung der ausgestellten Arbeit im Kontext seiner allgemeinen Herangehensweise erfährt der Besucher irgend etwas. Eigentlich schade.

Zu sehen noch bis zum 4. März.

## L.A. Raeven : Ideal Individuals

**NEW** Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), du 28.1 au 22.4, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Vernissage ce vendredi 27.1 à 19h.

## Realfictions

oeuvres de Pascal Bircher, Justine Blau, Wang Du, Grégory Durviaux, Martine Feipel & Jean Bechameil, Jerry Frantz, Vanessa Gandar, Marco Godinho, Sébastien Gouju, Mike Lamy, Saskia Raux et Marc Scozzai, Sandy Skoglund, The Plug & Stéphane Rollin et Adam Vackar, Galerie l'Indépendance (Dexia Banque Internationale, 69, rte d'Esch), jusqu'au 17.2, lu. - ve. 8h - 18h.

„Und auch wenn die sogenannte Galerie eher an ein geräumiges und schön geschmücktes Wartezimmer erinnert, lohnt die Qualität der ausgestellten Werke den Besuch.“ (Jörg Ahrens)

## Stylianos Schicho: Observed

peintures, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 18.2, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

« (...) Schicho démontre une fois de plus que le défi le plus important de l'art contemporain est de se reconnecter au monde et de s'impliquer dans ce qui se passe. » (lc)

## Julie Schroell et Martine Glod : Body And Water

video-loop projection, Exit07 (Carré Rotondes), jusqu'au 16.2, tous les je. à partir de 18h.

## Conrad Shawcross : The Nervous Systems

Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 6.5, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

## SinCityPics

**NEW** photographies, Knuedler jusqu'au 25.3, en permanence

Vernissage le 26.1 à 18h30.

## Sous nos pieds - l'archéologie au Luxembourg de 1995 à 2010

présentation des découvertes, diaporamas, films et reconstitutions,



EXPO

Musée National d'Histoire et d'Art  
(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1),  
jusqu'au 2.9, ma., me., ve. - di.  
10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (F) et  
les di. 15h (L).

**Jens Wolf**  
peintures, Art Contemporain  
Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim,  
tél. 26 19 05 55), jusqu'au 3.3,  
ma. - sa. 11h - 18h.

**Peter Zimmermann**  
peintures, Art Contemporain  
Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim,  
tél. 26 19 05 55), jusqu'au 3.3,  
ma. - sa. 11h - 18h.

Mersch

**2, rue Emmanuel Servais**  
l'histoire de la demeure et du rôle  
de la famille Servais dans le monde  
politique, littéraire et industriel  
luxembourgeois, Centre national de  
littérature (2, rue Emmanuel Servais,  
tél. 32 69 55-1), jusqu'au 16.3, lu. - ve.  
10h - 17h et sur rendez-vous.

Porte ouverte ce di. 29.1 de 14h à 18h.  
Visites guidées de 14h30 à 16h.

**Tilly Hoffelt:**  
**Alteeër an Hëlleg Biller**  
Fresken, Mierscher Kulturhaus  
(53, rue Grand-Duchesse Charlotte,  
Tél. 26 32 43-1), bis den 29.1,  
Fr. 14h - 18h.

**Kibum**  
**NEW** nicht kommerzielle Ausstellung  
von Kinder- und Jugendbüchern,  
Nationales Literaturzentrum  
(2, rue E. Servais, Tél. 32 69 55-1),  
bis zum 3.2, Fr. 10h - 18h, Sa. + So.  
14h - 18h, Mo. - Fr. 10h - 18h.

Metz (F)

**Erre**  
variations labyrinthiques, Centre  
Pompidou (1, parvis des Droits de  
l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 399),  
jusqu'au 5.3, lu., me. + di. 11h - 18h,  
je. + ve. 11h - 20h, sa. 10h - 20h,  
di. 10h - 18h.

**Ronan et Erwan Bouroullec**  
Centre Pompidou (1, parvis des Droits  
de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 399),  
jusqu'au 30.7, lu., me. + di. 11h - 18h,  
je. + ve. 11h - 20h, sa. 10h - 20h,  
di. 10h - 18h.



L'agence BGL BNP Paribas accueille jusqu'au 27.2 au sein de ses locaux une exposition de sculptures en albâtre de Tom Flick.

**L'en-verre du décor :**  
**archéologie et usages du verre**  
Musée de la Cour d'Or (2, rue de  
Haut Poirier, tél. 0033 3 87 68 25 00),  
jusqu'au 27.2, lu., me. - ve.  
10h - 17h, sa. + di. 11h - 17h.  
Fermé les jours fériés.

**Natacha Lesueur : Zakouski**  
photographies, Galerie d'exposition  
de l'Arsenal (avenue Ney,  
tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 29.1,  
ve. - di. 14h - 19h.

**Vincent Mengin-Lecreulx,**  
**Jean-Bernard Grondin et**  
**Alix Pothin :**  
**Le palais au 7 portes**  
Musée de la Cour d'Or (2, rue de  
Haut Poirier, tél. 0033 3 87 68 25 00),  
jusqu'au 5.2, lu., me. - ve. 10h - 17h,  
sa. + di. 11h - 17h.  
Fermé les jours fériés.

Niederanven

**A la recherche de la**  
**Commedia dell'Arte**  
masques en cuir, Kulturhaus  
(145, rte de Trèves, tél. 26 34 73-1),  
jusqu'au 9.2, ma. - di. 14h - 17h.

Saarbrücken (D)

**Nahalie NoéAdam,**  
**Lena Lieselotte Schuster &**  
**Hélène Juillet,**  
**Christoph Rammacher et**  
**Alexander Steig**  
**NEW** Malerei, Zeichnung,  
Performance, Plastik, Installation,  
Video, Fotografie, Kulturzentrum am  
Eurobahnhof (Lützelbachstr. 1,  
Tél. 0049 681 8 59 12 00),  
vom 3. bis zum 24.2., Di. - So.  
14h - 19h.

**Ronny Heiremans und**  
**Katleen Vermeir:**  
**The Good Life (A Guided Tour)**  
**NEW** Video, Studio im Saarländischen  
Künstlerhaus (Karlstraße 1,  
Tél. 0049 681 37 24 85), bis zum 18.3.,  
Di. - So. 10h - 18h.

**Till Neu**  
**NEW** Malerei, Zeichnung und  
Grafik, Studio im Saarländischen  
Künstlerhaus (Karlstraße 1,  
Tél. 0049 681 37 24 85), bis zum 18.3.,  
Di. - So. 10h - 18h.

**Julia Wenz: Koordinaten**  
**NEW** Objekte, Installationen und  
Bilder, Studio im Saarländischen  
Künstlerhaus (Karlstraße 1,  
Tél. 0049 681 37 24 85), bis zum 18.3.,  
Di. - So. 10h - 18h.

Strassen

**Men's Art**  
**NEW** Galerie « A Spiren »  
(203, rte d'Arlon, Tél. 31 02 62-456),  
jusqu'au 5.2, ma. - di. 14h30 - 18h30.

Thionville (F)

**Sophie Verger : Bêtes de scène**  
sculptures, Centre culturel  
Jacques Brel (7, place de la Gare,  
tél. 0033 3 82 82 25 25), jusqu'au 9.2,  
ma. - di. 14h - 18h.

Visites découvertes sur rendez-vous.

Trier (D)

**30 Jahre Kulturwerkstatt**  
**NEW** Fotografien, Ausstellungsraum  
der Tufa (Wechselstraße 4 - 6,  
1. Obergeschoss, Tél. 0049 651 4 07 17),  
vom 4. bis zum 26.2., Mo., Di. + Mi.

14h - 17h, Do. + Fr. 17h - 20h, Sa. + So.  
11h - 15h.

Eröffnung am 3.2. um 19h.

**Inspiration Heiliger Rock**  
Arbeiten von Studierenden der  
FH Trier, Fachbereich Gestaltung,  
Ausstellungsraum der Tufa  
(Wechselstraße 4 - 6, 1. Obergeschoss,  
Tél. 0049 651 4 07 17), bis zum 29.1.,  
Fr. 17h - 20h, Sa. + So. 11h - 15h.

**Ilja Mlosch: Check your Basics**  
Ausstellungsraum und Galerie der Tufa  
(Wechselstraße 4-6, 2. Obergeschoss,  
Tél. 0049 651 7 18 24 12), bis zum 27.1.,  
Fr. 17h.

**Open Expo**  
**NEW** internationale Klangkunst,  
Ausstellungsraum und Galerie der Tufa  
(Wechselstraße 4-6, 2. Obergeschoss,  
Tél. 0049 651 7 18 24 12),  
vom 3.2. bis zum 24.2., Mo., Di. + Mi.  
14h - 17h, Do. + Fr. 17h - 20h, Sa. + So.  
11h - 15h.

Eröffnung am 3.2. um 17h,  
Finissage am 27.2. um 19h.

Vianden

**Claudia José Schaack,**  
**Liette Schartz,**  
**Marlène Kaell,**  
**Monique Reuter et**  
**Nathalie Lesure,**  
**NEW** Café Ancien Cinéma  
(23, Grand-rue, tél. 26 87 45 32),  
du 5.2 au 12.2, ma. - sa. 15h - 01h,  
di. 13h - 01.

**Carine Kohnen,**  
**Isabelle Epps-Pirson,**  
**Jacqueline Schares,**  
**Marguerite Putz-Blum,**  
**Marie-Jeanne Wolter,**  
**Monique Welter et**  
**Nicole Keiser**  
**NEW** Café Ancien Cinéma (23, Grand-  
rue, tél. 26 87 45 32), du 29.1 au 5.2,  
ma. - sa. 15h - 01h, di. 13h - 01.

**Ania Polfer & Corinne Goetz**  
**NEW** Café Ancien Cinéma (23, Grand-  
rue, tél. 26 87 45 32), jusqu'au 29.1,  
ve. - sa. 15h - 01h, di. 13h - 01.

Völklingen (D)

**Asterix und die Kelten**  
Völklinger Hütte  
(Tél. 0049 6898 9 10 01 00),  
bis zum 9.4., täglich 10h - 19h.